

PERI Clean

Disarmante per calcestruzzo

Traduzione delle Istruzioni per l'uso originali – Edizione 03/2023



Introduzione

- 3 Panoramica
- 4 Legenda
- 5 Avvertenze di sicurezza
- 8 Utilizzo conforme alle disposizioni
- 9 Istruzioni per l'uso
- 9 Documentazione tecnica aggiuntiva
- 10 Destinatari

Applicazione

- 12 Applicazione in esterni
- 14 Applicazione in interni
- 16 Stoccaggio
- 16 Trasporto
- 17 Smaltimento

Elenco componenti

- 18 PERI Clean

Panoramica

Descrizione prodotto

PERI Clean è

- un disarmante per calcestruzzo universale a base di oli minerali, non solubile in acqua,
- non contiene solventi,
- particolarmente economico nell'uso e conveniente,
- senza cere e senza silicone.

Valori caratteristici		
		Norma/direttiva
Stato fisico	liquido	
Colore	giallo trasparente	
Odore	caratteristico	
Punto di scorrimento	< -9 °C	ASTM D 7346
Punto di infiammabilità	> 120 °C	DIN EN ISO 2592
Densità – a 15 °C	0,85 g/cm ³	DIN EN ISO 12185
Solubilità in acqua	insolubile	
Viscosità cinematica – a 20 °C	19,5 mm ² /s	ASTM D 7042
Classe di pericolo per le acque	WHC 1 – poco pericoloso per le acque	Regolamento AwSV in Germania
Temperatura di impiego	da -15 °C a +80 °C	
GISCODE/codice prodotto	BTM 20	

Legenda

Pittogrammi | Definizioni



Pericolo / Attenzione / Precauzione



Avvertenza



Nota



Suggerimenti



Guanti di sicurezza



Occhiali di protezione



Abbigliamento protettivo



Maschera di sicurezza

Indicazioni sulle misure

Le misure sono di norma fornite in cm. Eventuali altre unità di misura, ad es. mm, sono riportate nelle figure.

I carichi sono solitamente indicati in kg. Eventuali altre unità di misura, ad es. t, sono riportate nelle figure.

Convenzioni

- Le istruzioni sono numerate come segue: 1., 2., 3.
- Il risultato di un'istruzione viene rappresentato con: →

Avvertenze di sicurezza

Tipologie di avvertenze di sicurezza

Le avvertenze di sicurezza avvisano il personale sui possibili rischi e forniscono informazioni su come evitarli. Le avvertenze di sicurezza si trovano all'inizio del capitolo o prima delle istruzioni per l'uso e sono indicate come segue:



PERICOLO

Questo simbolo segnala una situazione di estremo pericolo, in cui il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza è causa di morte o infortuni gravi e irreversibili.



ATTENZIONE

Questo simbolo segnala una situazione di pericolo in cui il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può essere causa di morte o infortuni gravi e irreversibili.



PRECAUZIONE

Questo simbolo segnala una situazione di pericolo, in cui il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può essere causa di infortuni reversibili lievi.



AVVERTENZA

Questo simbolo segnala situazioni in cui il mancato rispetto delle avvertenze può essere causa di danni alle cose.

Struttura delle avvertenze di sicurezza



TERMINE DI RIFERIMENTO

Tipologia e origine del pericolo.
Conseguenze in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

⇒ Misure di prevenzione.

Avvertenze di sicurezza

Aspetti generali

Quando si utilizza PERI Clean, rispettare sempre le istruzioni d'uso!

L'impiego e i controlli dei nostri prodotti sono soggetti alle norme e alle direttive vigenti nei Paesi in cui sono utilizzati, vedere anche la Scheda di sicurezza.

L'impresa deve assicurarsi che le Istruzioni d'uso fornite da PERI siano sempre disponibili per gli utilizzatori e che siano pienamente comprese!

L'impresa deve affidare l'uso autonomo dei disarmanti per calcestruzzo esclusivamente al personale dotato di esperienza in questo campo!

Il disarmante PERI Clean deve essere usato sempre in modo da non esporre le persone a rischi, ad es. tenendo conto della direzione del vento!

Dispositivi di protezione individuale

L'impresa deve garantire che i dispositivi di protezione individuale (DPI) necessari siano disponibili e usati in modo conforme. I DPI comprendono:



Guanti di sicurezza



Occhiali di protezione



Abbigliamento protettivo



Maschera di sicurezza

Per maggiori dettagli sui DPI, consultare la Scheda di sicurezza.

Avvertenze di sicurezza

Note specifiche per il prodotto



PERICOLO

Può essere letale in caso di ingestione o penetrazione nelle vie respiratorie.

Durante l'utilizzo

- non inalare il disarmante e
- non mangiare, bere, fumare o fiutare.

In caso di ingestione o inalazione consultare immediatamente il centro antiveleni o il medico.

NON provocare il vomito.

⇒ Lavorare sempre con maschera di sicurezza.

Per ulteriori informazioni sui

- pericoli, vedere la Scheda di sicurezza.
- Misure di primo soccorso: vedere la Scheda di sicurezza.

Se si rispettano le norme generali di sicurezza sul lavoro e igiene professionale, l'uso di questo prodotto non presenta rischi per la salute del personale.

Misure antincendio



PERICOLO

In caso di incendio si hanno prodotti pericolosi della decomposizione, quali monossido di carbonio e anidride carbonica.

Non inalare i gas prodotti da esplosione o combustione.

⇒ Indossare un respiratore autonomo.

Per ulteriori informazioni sulle misure antincendio, vedere la Scheda di sicurezza.

Utilizzo conforme alle disposizioni

I prodotti PERI sono attrezzature tecniche che devono essere usate esclusivamente da personale specializzato.

PERI Clean è utilizzato come disarmante per calcestruzzo.

PERI Clean è indicato per l'uso con

- casseforme reperibili in commercio e attrezzature per cantiere,
- manto di cassaforma non assorbente o a basso assorbimento, ad es. pannelli rivestiti di resina fenolica,
- pannelli pieni in plastica,
- manto di cassaforma rivestito in plastica.

Istruzioni per l'uso

Qualsiasi impiego non contemplato dalle istruzioni per l'uso, che differisca dall'applicazione standard e dall'utilizzo a norma, comporta potenziali rischi per la sicurezza.

Non è consentito apportare modifiche ai componenti PERI.

Devono essere utilizzati esclusivamente componenti originali PERI. L'impiego di altri prodotti e parti di ricambio può comportare un rischio per la sicurezza.

Prima del primo utilizzo, spruzzare con disarmano per calcestruzzo le facce e il lato telaio dei pannelli di cassaforma.

Spruzzare il manto di cassaforma subito dopo il disarmo. PERI Clean dissolve le incrostazioni di calcestruzzo, facilitando la pulizia.

Se utilizzato correttamente, non influisce su alcuna lavorazione successiva delle superfici in calcestruzzo come intonaco, carta da parati, pittura e rivestimenti in ceramica.

PERI Clean è fornito pronto all'uso in taniche di plastica da 20 l o bidoni metallici da 208 l.

Per prelevare PERI Clean dal bidone metallico da 208 l è necessario un idoneo sistema a pompa.

Una parziale solidificazione a temperature inferiori a 0 °C è reversibile.

Documentazione tecnica aggiuntiva

- Istruzioni per l'uso:
 - PERI Bio-Clean
 - PERI Plasto-Clean
 - Spruzzatore per disarmano
- Scheda di sicurezza:
 - inquadrare o fare clic sul QR code per accedere alla versione aggiornata della Scheda di sicurezza.



<https://peri.link/safety-data-sheet>

Destinatari

Imprese

Le presenti istruzioni per l'uso sono rivolte a imprese che devono

- montare, modificare e smontare prodotti PERI, o
- utilizzare i suddetti prodotti, ad es. per il getto di calcestruzzo
- o che ne affidano l'uso ad altre imprese, ad es. per armare casseforme.

Coordinatore dei cantieri

I coordinatori per la sicurezza e la tutela della salute*

- vengono nominati dall'impresa costruttrice,
- durante la fase di pianificazione devono identificare i possibili pericoli,
- definiscono le misure di sicurezza contro i pericoli,
- realizzano un piano di sicurezza e tutela della salute,
- coordinano le misure di sicurezza dell'impresa e dei lavoratori in modo tale da salvaguardarli,
- verificano il rispetto delle misure di sicurezza.

Persone competenti

Grazie alle conoscenze specialistiche acquisite con la formazione professionale, l'esperienza e la regolare attività professionale, la persona competente ha una comprensione affidabile delle questioni relative alla sicurezza ed è in grado di eseguire correttamente verifiche e controlli. La complessità delle procedure di verifica, la portata e la tipologia delle ispezioni, nonché l'impiego di particolari strumenti di misurazione rendono necessarie conoscenze tecniche specifiche diversificate.



- **In altri paesi, rispettare le norme e i regolamenti nazionali vigenti nella loro versione più aggiornata.**
- **Se in un determinato paese non è in vigore una normativa specifica, si consiglia di fare riferimento alle norme tedesche.**

* In Germania si applica la normativa 30 per la protezione antinfortunistica nei cantieri (RAB 30).

Personale qualificato

I prodotti PERI possono essere montati, modificati o smontati esclusivamente da personale qualificato. Il personale qualificato deve aver ricevuto istruzioni** per il lavoro da svolgere, secondo almeno i seguenti punti:

- Spiegazione dei piani di montaggio, modifica o smontaggio del prodotto PERI in una forma e in una lingua comprensibili al personale.
- Descrizione delle misure da adottare per montare, modificare o smontare in sicurezza il prodotto PERI.
- Indicazione delle misure preventive contro il rischio di caduta di persone e oggetti.
- Presentazione delle misure di sicurezza da adottare nel caso in cui le condizioni meteorologiche si alterino al punto da compromettere la sicurezza del prodotto PERI e delle persone coinvolte.
- Indicazioni sui carichi consentiti.
- Descrizione dei pericoli secondari, che possono verificarsi in concomitanza con il montaggio, la modifica e lo smontaggio.

** Le istruzioni vengono impartite dall'impresa stessa o da una persona competente da essa incaricata.

Applicazione con spruzzatore per disarmante



AVVERTENZA

Valore indicativo di quantità da applicare in funzione del tipo di manto della cassaforma: 20 g/m².

Una quantità eccessiva può causare macchie, sfarinatura o rendere ruvida la superficie del calcestruzzo.



- L'utilizzo dello spruzzatore per disarmante PERI Clean è limitato all'applicazione in esterni, ossia in cantiere.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale.
I DPI comprendono:
 - Occhiali di protezione
 - Guanti di sicurezza
 - Abbigliamento protettivo
 - Maschera di sicurezza
- Aprire il contenitore con attenzione.
- La pressione di esercizio dello spruzzatore per disarmante è di ca. 3 bar.
- Per l'uso dello spruzzatore per disarmante, consultare le istruzioni d'uso del produttore.
- In esterni il disarmante per calcestruzzo PERI Clean può essere applicato anche a mano. Tuttavia non consigliamo questa modalità, perché è difficile distribuire uniformemente il prodotto.



Per assicurare una distribuzione uniforme del disarmante sul manto, raccomandiamo di applicare il disarmante all'elemento di cassaforma posizionato in orizzontale. (Fig. 01)

Applicazione

1. Applicare uno strato sottile e uniforme di disarmante utilizzando l'ugello piatto dello spruzzatore per disarmante.
2. Rimuovere il disarmante per calcestruzzo in eccesso con un comune raschietto in gomma o altro raschiatore.
3. Passare un panno sul manto della cassaforma.

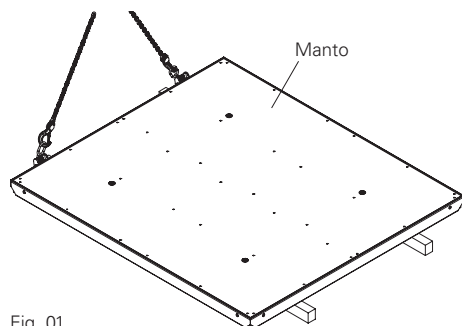


Fig. 01

Applicazione a mano

In alternativa, è possibile l'applicazione con:

- pennello
- rullo
- panno tessile



- In ambienti interni, ad es. in locali chiusi o capannoni, il disarmante PERI Clean può essere applicato solo a mano, senza lo spruzzatore per disarmante.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale.

I DPI comprendono:

- Occhiali di protezione
- Guanti di sicurezza
- Abbigliamento protettivo
- Maschera di sicurezza

- Valore indicativo di quantità da applicare in funzione del tipo di manto della cassaforma: 20 g/m².

Una quantità eccessiva può causare macchie, sfarinatura o rendere ruvida la superficie del calcestruzzo.



Per assicurare una distribuzione uniforme del disarmante sul manto, raccomandiamo di applicare il disarmante all'elemento di cassaforma posizionato in orizzontale. (Fig. 02)

Applicazione

1. Applicare uno strato sottile e uniforme di disarmante per calcestruzzo con un pennello, un rullo o un panno.
2. Rimuovere il disarmante per calcestruzzo in eccesso con un comune raschietto in gomma o altro raschiatore.
3. Passare un panno sul manto della cassaforma.

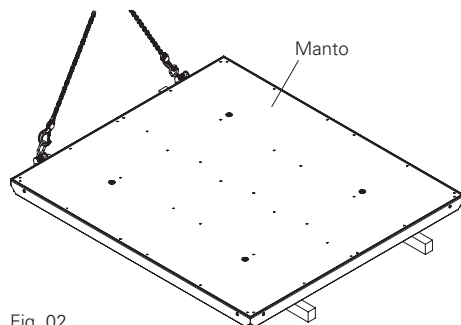


Fig. 02

Stoccaggio



- Classe di stoccaggio: 10 – secondo TRGS 510.
- Tempo di stoccaggio: 36 mesi.
- Temperatura di stoccaggio: da 0 °C a 40 °C.

Tenere il contenitore ben chiuso e conservare in luogo fresco, asciutto e ben areato.

Proteggere il contenitore da:

- gelo
- calore
- raggi solari diretti

Trasporto



Questa **non** è una sostanza pericolosa ai sensi dei regolamenti sui trasporti per l'agricoltura (ADR), sul trasporto marittimo (IMDG) e aereo (ICAO).

Vedere anche la Scheda di sicurezza.

Durante la movimentazione con la gru, assicurarsi che il contenitore sia prelevato e depositato in modo da evitare qualsiasi caduta accidentale, rovesciamento, scivolamento, caduta dall'alto o rotolamento.

Smaltimento



Classe di pericolo per le acque: WHC 1 – poco pericoloso per le acque.
Regolamento AwSV in Germania

Il disarmante per calcestruzzo **non** deve essere scaricato:

- nel sistema fognario
- nei corsi d'acqua
- nel substrato o nel terreno.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, vedere la Scheda di sicurezza.

Art. n.	Peso kg
031420	0,86
031435	0,86

PERI Clean
PERI Clean, 20 L
PERI Clean, 208 L

Disarmante per calcestruzzo universale a base di oli minerali. Per uso su casseforme e attrezzature.

Classe di pericolo per le acque: WHC 1.

Avvertenza

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso!



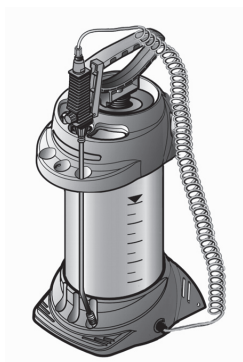
104890	4,700
--------	-------

Spruzzatore per disarmante

Per spruzzare uniformemente le superfici del manto di cassaforma con PERI Clean, PERI Bio-Clean o PERI Plasto-Clean.

Completo di

- 1 pz. 117019 ugello piatto
- 1 pz. 117017 tubo spiraleto 2,5 m
- 1 pz. 117015 valvola di arresto
- 1 pz. 031526 kit di guarnizioni
- 1 pz. 117016 pompa ad aria



Avvertenza

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso!

**Il sistema
ottimale per
ogni progetto
ed esigenza**



Casseforme per pareti



Casseforme per pilastri



Casseforme per solai



Sistemi di ripresa



Casseforme per ponte



Casseforme per tunnel



Impalcature di sostegno



Impalcature di servizio per l'edilizia



Impalcature di servizio per facciate



Impalcature di servizio per industria



Sistemi di accesso



Impalcature di protezione



Sistemi di sicurezza



Accessori complementari



Servizi



PERI SE
Schalung Gerüst Engineering
Rudolf-Diesel-Strasse 19
89264 Weißenhorn
Germania
Telefono +49 (0)7309.950-0
Fax +49 (0)7309.951-0
info@peri.com
www.peri.com

